



## عروض الدعم في الحياة اليومية

### الأفراد المتطوعون



الشروط اللازمة لتصبح أحد المتطوعين الفرديين  
يُمكن للمتطوعين الفرديين التسجي وفقاً للشروط التالية:

- يجب أن يكون عمر المتطوع 16 عاماً على الأقل - وفي حالة القُصّر، يجب الحصول على موافقة ولي الأمر.
- ألا يعيش المتطوع في المنزل نفسه مع الشخص الذي يُقدّم له المساعدة.
- لا يجوز للمتطوع فردياً أن يكون ذا صلة قرابة أو مصاهرة حتى الدرجة الثانية مع الشخص الذي يُقدّم له المساعدة - ويشمل ذلك على سبيل المثال المعارف أو الأصدقاء أو الأقارب بداية من الدرجة الثالثة (مثلاً ابنة الأخ/ ابن الأخ).
- يجب على المتطوع -إذا لم تكن لديه المؤهلات المناسبة للفتة المستهدفة وللمهمة التي يقوم بها- إتمام تدريب مجاني (8 وحدات دراسية) في مركز محلي متخصص في الحَرْف والرعاية في بافاريا.
- لا يُجوز للمتطوع تقديم الدعم في الشهر الواحد لأكثر من 3 أشخاص بدرجة رعاية.
- أن يكون بدل النفقات الخاص بالمتطوع مقابل الدعم الذي يُقدمه أقل بكثير من الحد الأدنى للأجور للنشاط المعني.
- أن يكون لدى المتطوع غطاء تأميني كافٍ (تأمين ضد المسؤولية وتأمين ضد الحوادث). وأن يتوفر غطاء تأميني فرعي بموجب الشروط التعاقدية للتأمين التطوعي البافاري.
- يتعين على المتطوع تسجيل بياناته في المراكز المتخصصة في الحَرْف والرعاية في المقاطعة التي يُقدّم فيها المساعدة.

الأفراد المتطوعون وفقاً

للرقم 1 من الجملة 2 للفقرة 4 من المادة 82 من القانون العام  
للتأمين الاجتماعي (AVSG)

يُمكن للأشخاص بداية من درجة الرعاية 1 ويلازمون منازلهم، الحصول على الدعم في الحياة اليومية مِنْ قِبَل الأفراد المتطوعين المسجلين. ويُمكن للمتطوعين على سبيل المثال مرافقة هؤلاء المحتاجين للرعاية عند ذهابهم للتسوق أو للصلاة، أو عند الطبخ وكذلك اللعب معهم. كما يُمكن للمتطوعين القيام بالأعمال المنزلية أو مساعدة أقارب المحتاجين في تنظيم الرعاية اليومية. ويُمكن أن يتولى المتطوعون القيام بهذه الأنشطة بمفردهم أو القيام بها بالتعاون مع الأشخاص المحتاجين للرعاية. علاوة على ذلك، يُمكن للمتطوعين تقديم المساعدة مرة واحدة أو عدة مرات خلال الأسبوع في مواعيد دورية منتظمة أو في مواعيد تتسم بالمرونة.

ماذا يجب على الأفراد المتطوعين تسجيل أنفسهم؟

يُثّل التسجيل شرطاً أساسياً لكي يتمكن صندوق الرعاية من دفع فاتورة المساعدات التي يقدمها المتطوعون وذلك من خلال المساهمات المادية المخصصة للإغاثة والمساعدة. يُمكن للشخص أن يُسجّل بياناته باعتباره متطوعاً فردياً عن طريق البريد أو أونلاين عبر [www.einzelperson-bayern.de](http://www.einzelperson-bayern.de).

كيف يُمكن تسوية فاتورة الخدمة التي يقدمها المتطوع الفردي مع صندوق الرعاية؟

إن المساهمات المادية المخصصة للإغاثة والمساعدة متاحة للمحتاجين للمساعدة بقيمة 125 يورو شهرياً بداية من درجة رعاية 1 (وفقاً للمادة 45b من الكتاب الحادي عشر من قانون الشؤون الاجتماعية "SGB XI"). ويُمكن الاستفادة من هذه المساهمة أيضاً للحصول على عروض الدعم في الحياة اليومية من قبل المتطوعين الفرديين.

تجد جميع المعلومات والوثائق وكذلك إمكانيات التسجيل هنا من خلال

# الأفراد المتطوعون

المركز المحلي المتخصص في الخرف والرعاية في مقاطعتك متوفر لك بصفته مسؤول التواصل للإجابة على الاستفسارات المتعلقة بالعمل الفردي التطوعي:

**Fachstelle für Demenz und Pflege Mittelfranken:**  
0981 / 4664 202 10  
info@demenz-pflege-mittelfranken.de

**Fachstelle für Demenz und Pflege Niederbayern:**  
0871 / 963 671 56  
info@demenz-pflege-niederbayern.de

**Fachstelle für Demenz und Pflege Oberbayern:**  
089 / 436 696 51  
info@demenz-pflege-oberbayern.de

**Fachstelle für Demenz und Pflege Oberfranken:**  
0951 / 855 12  
info@demenz-pflege-oberfranken.de

**Fachstelle für Demenz und Pflege Oberpfalz:**  
09661 / 899 931 5  
info@demenz-pflege-oberpfalz.de

**Fachstelle für Demenz und Pflege Schwaben:**  
0831 / 697 143 18  
info@demenz-pflege-schwaben.de

**Fachstelle für Demenz und Pflege Unterfranken:**  
0931 / 207 814 40  
info@demenz-pflege-unterfranken.de

## يُمكن للمتطوع الفردي أن يُسجّل بياناته في ثلاث خطوات:

1

تقديم طلب للحصول على مُعرّف المؤسسة

قبل التسجيل، يُرجى تقديم طلب للحصول على مُعرّف مجاني للمؤسسة مع وثيقة التسجيل لدى "ARGE IK - مجموعة عمل مُعرّف المؤسسة".

مُعرّف المؤسسة هو علامة واضحة للفوترة مع مقدمي خدمات التأمين الاجتماعي (بغض النظر عما إذا كانت الفوترة قائمة على إعلان تنازل أم لا).

2

التسجيل للحصول على دورة تدريب إذا لزم الأمر

يُرجى تسجيل بياناتك للحصول على دورة تدريب مجانية لدى أحد المراكز المحلية المتخصصة في الخرف والرعاية في بافاريا. تجد نظرة عامة على دورات التدريب المتاحة من خلال "مواعيد الدورات (Schulungstermine)" على الموقع الإلكتروني المذكور.

في حالة توافر مؤهل مناسب للفتة المستهدفة وللمهمة التي تقوم بها، فلا يتعين إتمام دورة تدريبية لتصبح متطوعاً قبل تسجيل بياناتك. ويجب إرفاق ما يُثبت هذا المؤهل عند تسجيل البيانات، وسيتم فحص هذا الإثبات في إطار التسجيل.

3

التسجيل من خلال استمارة التسجيل

يُمكنك الآن تسجيل بياناتك من خلال الصفحة الرئيسية [www.einzelperson-bayern.de](http://www.einzelperson-bayern.de) بصفتك متطوعاً فردياً.

نُشر من خلال:



Sulzbacher Straße 42, 90489 Nürnberg  
0911 / 477 565 30

[www.demenz-pflege-bayern.de](http://www.demenz-pflege-bayern.de)  
info@demenz-pflege-bayern.de

إصدار سبتمبر/أيلول 2023

دليل الصور: istockphoto.com/ LuckyBusiness

gefördert durch  
Bayerisches Staatsministerium für  
Gesundheit und Pflege



Festhalten,  
was verbindet.  
Bayerische Demenzstrategie

Freie Wohlfahrtspflege Landesarbeitsgemeinschaft Bayern



Arbeitsgemeinschaft  
Landesverband  
Bayern e.V.



Bayerisches  
Rotes  
Kreuz



Landes-  
Caritasverband  
Bayern



Diakonie  
Bayern



DER PARITÄTISCHE



تتولى وزارة الصحة والرعاية البافارية تمويل هذا المشروع جنباً إلى جنب مع مجموعة عمل جمعيات التأمين التمريضي في بافاريا وكذلك تأمين الرعاية الإلزامي الخاص. كما يحصل المركز المتخصص في الخرف والرعاية على الدعم من مجموعة عمل الرعاية الخيرية المجانية في بافاريا.